

## **Ni en Grèce, ni en Belgique, ni nulle part!**

Van Rompuy, Di Rupo, De Gucht,  
nous refusons votre austérité!

—Nous refusons de laisser le peuple grec isolé face aux attaques d'austérité.

—Nous sommes solidaires de la lutte du peuple grec contre les politiques d'austérité ainsi que de son aspiration à un gouvernement qui appliquera ses revendications, comme l'annulation immédiate des programmes d'austérité de l'UE et le FMI, l'audit de la dette et l'annulation de la dette illégitime.

—Nous condamnons l'attitude et le chantage de l'UE et des gouvernements qui dénie au peuple grec son droit démocratique de choisir sa politique sociale et économique, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'eurozone.

—Nous appelons dans ce sens à une convergence des résistances au-delà des frontières, pour rejeter l'austérité et le défaitisme, pour triompher de la droite extrême et pour construire une autre Europe au service des besoins sociaux de toutes et tous et des nécessités environnementales.

## **Niet in Griekenland, niet in België, nergens!**

Van Rompuy, Di Rupo en De Gucht,  
de boom in met jullie besparingen!

—Wij weigeren om het Griekse volk alleen te laten strijden tegen het besparingsoffensief.

—Wij zijn solidair met de strijd van het Griekse volk tegen de soberheidspolitiek en met haar verzuchting naar een regering die haar eisen uitvoert, zoals de onmiddellijke stopzetting van het besparingsprogramma van de EU en het IMF, een audit naar de schuld en het annuleren van de illegitieme schuld.

—Wij veroordelen de houding van en de chantage door de EU en de regeringen die het Griekse volk haar democratisch recht ontzegt om zelf haar economische en sociale politiek te bepalen, of ze dat nu binnen of buiten de eurozone wil doen.

—Wij roepen in deze zin op tot het samen laten vloeien van het verzet over de landsgrenzen heen: tegen de besparingen en het defaitisme, om uiterst rechts de pas af te snijden en om samen een ander Europa op te bouwen, een Europa ten dienste van de sociale noden van iedereen en de noden van het leefmilieu.

## **Ούτε στην Ελλάδα ούτε στο Βέλγιο ούτε πουθενά!**

Van Rompuy, Di Rupo, De Gucht, αρνούμαστε τη λιτότητά σας!

—Αρνούμαστε να αφήσουμε τον ελληνικό λαό μόνο του αντιμέτωπο με τις επιθέσεις λιτότητας.

—Είμαστε αλληλέγγυοι/ες με τον αγώνα του ελληνικού λαού εναντίον των πολιτικών λιτότητας όπως επίσης και της θέλησης του για μια κυβέρνηση που θα εφαρμόσει τις διεκδικήσεις του, όπως: η άμεση ακύρωση των προγραμμάτων λιτότητας της ΕΕ και του ΔΝΤ, ο λογιστικός έλεγχος του χρέους και η διαγραφή του παράνομου χρέους.

—Καταγγέλλουμε την εκβιαστική συμπεριφορά της ΕΕ και των κυβερνήσεων που αρνούνται στον ελληνικό λαό το δημοκρατικό του δικαίωμα να επιλέγει την κοινωνική και οικονομική του πολιτική, είτε εντός είτε εκτός ευρωζώνης.

—Προς αυτήν την κατεύθυνση καλούμε σε σύγκλιση όλες τις αντιστάσεις, πέρα από τα σύνορα, ώστε να απορρίψουμε τη λιτότητα και την ηττοπάθεια, να πατάξουμε την άκρα δεξιά και να οικοδομήσουμε μια άλλη Ευρώπη στην υπηρεσία των κοινωνικών αναγκών όλων των πολιτών και του περιβάλλοντος.

## **Manifestation de solidarité avec le peuple grec contre l'austérité de la bancocratie et de la Troïka!**

13 juin, 18h, à Bruxelles, au départ de la Bourse vers l'ambassade de Grèce (6, rue des petits carmes)

## **Solidariteit met het Griekse volk tegen het besparingsbeleid van de bankiers en de Troïka!**

13 juni, 18u, in Brussel, betoging van de Beurs naar de Griekse ambassade (6, karmelietenstraat)

## **Συλλαλητήριο Αλληλεγγύης στον ελληνικό λαό ενάντια στη λιτότητα και την τραπεζοκρατία της Τρόϊκας!** Τετάρτη 13 Ιουνίου στις 6μμ έξω από το Χρηματιστήριο προς στην Ελληνική πρεσβεία!



### **Premières organisations signataires \* Eerste ondertekenende organisaties \* Οι πρώτες οργανώσεις που υπογράφουν (31/05):**

Ander Europa \* Attac ULB \* CETRI \* Centrale Nationale des Employés (CNE) \* Comac \* Comité d'Action contre l'Austérité de l'asbl Cepré (Centre d'Education Populaire Régional) \* Comité Mapuche Belgica \* Comité pour l'Annulation de la Dette du Tiers-Monde (CADTM) \* Comités Action Europe \* Egalité \* Etudiants FGTB Bruxelles \* Etudiants de Gauche Actifs \* Actief Linkse Studenten (EGA - ALS) \* Fédérations bruxelloise et liégeoise du Parti Communiste \* Initiative de Solidarité à la Grèce qui Résiste \* Jeunes Anticapitalistes (JAC) \* Jeunes FGTB \* Jeunesse Ouvrière Chrétienne (JOC) \* Ligue Communiste Révolutionnaire / Socialistische Arbeiderspartij (LCR-SAP) \* Parti Humaniste \* Parti Socialiste de Lutte / Linkse Socialistische Partij (PSL - LSP) \* Rood! \* Socialisme 21 \* Syriza Belgique \* Théâtre des rues \* Vie Féminine Bruxelles \* Vonk / Unité Socialiste \* *Info: anti.austerite@gmail.com*